



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
29 February 2012
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Рабочая группа по произвольным задержаниям

Мнения, принятые Рабочей группой по произвольным задержаниям на ее шестьдесят первой сессии, состоявшейся 29 августа – 2 сентября 2011 года

№ 50/2011 (Египет)

Сообщение, направленное правительству 23 июня 2011 года

Относительно: Майкела Набила Санада

Государство является участником Международного пакта о гражданских и политических правах

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 прежней Комиссии по правам человека. Мандат Рабочей группы был уточнен и продлен Комиссией в ее резолюции 1997/50. Совет по правам человека взял на себя ответственность за осуществление мандата в своем решении 2006/102. Действие мандата было продлено еще на один трехлетний период в соответствии с резолюцией 15/18 Совета от 30 сентября 2010 года.

2. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда явно невозможно сослаться на какую-либо правовую основу, оправдывающую лишение свободы (например, содержание под стражей сверх назначенного по приговору срока наказания или вопреки применимому закону об амнистии) (категория I);

б) когда лишение свободы обусловлено осуществлением прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и, в той мере, в какой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных

во Всеобщей декларации прав человека и в соответствующих международных договорах, принятых соответствующими государствами, является настолько серьезным, что это придает факту лишения свободы произвольный характер (категория III);

d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться административного или судебного пересмотра или получить средства правовой защиты (категория IV);

e) когда лишение свободы является нарушением международного права из-за дискриминации по признаку рождения; национального, этнического или социального происхождения; языка; религии; экономического положения; политических или иных взглядов; пола; сексуальной ориентации; инвалидности или иного положения; и имеет целью или может привести к отказу в равном осуществлении прав человека (категория V).

Представленные материалы

Сообщение источника

3. Майкел Набил Санад, 1985 года рождения, обычно проживающий в Каире, является Интернет-блоггером.

4. Г-н Санад известен в Египте тем, что объявил в своем блоге об отказе проходить обязательную военную службу в египетских вооруженных силах. Совсем недавно он подверг критике военных в ряде статей, в том числе в одной из публикаций в своем блоге под заголовком "Армия и народ никогда не были едины", а также в нескольких публикациях на своей странице в сети "Facebook". Он осудил злоупотребления военнослужащих во время протестов и их подавления после падения режима Хосни Мубарака 11 февраля 2011 года. В ряде случаев г-н Санад в официальном порядке выдвигал обвинения в уголовных преступлениях; последнее из них датируется 22 февраля 2011 года (регистрационный номер 2068-2011) и касается его жестокого избиения военными.

5. 28 марта 2011 года г-н Санад был арестован у себя дома. Его обвинили в "оскорблении военных структур" в соответствии со статьей 184 Уголовного кодекса Египта и в "распространении ложных сведений" в соответствии со статьей 102 Уголовного кодекса Египта.

6. Он был доставлен в Высокий военный суд, где 30 марта 2011 года состоялось первое слушание. 6 апреля 2011 года военный судья объявил, что огласит решение суда 10 апреля 2011 года. По сообщениям источника, 10 апреля 2011 года адвокатам г-на Санада было отказано в доступе на заседание суда по той причине, что заседание якобы было отменено и вынесения вердикта не следует. Однако на следующее утро, 11 апреля 2011 года, адвокаты г-на Санада узнали из протоколов суда, что Высокий военный суд приговорил его к трехлетнему тюремному заключению и штрафу.

7. Во-первых, источник утверждает, что задержание г-на Санада не имеет под собой законных оснований и тем самым является произвольным. Будучи гражданским лицом, г-н Санад предстал перед судом военной юрисдикции на основании Указа от 11 мая 2011 года, который еще на два года продлил действие законов о чрезвычайном положении, действующих с 1981 года. Согласно информации, полученной от источника, этот указ ограничивает сферу применения законов о чрезвычайном положении борьбой с терроризмом и незаконным оборотом наркотиков. Принимая во внимание тот факт, что обвинения, предъ-

явленные г-ну Санаду, не подпадают ни под одну из этих категорий, источник заявляет, что военный трибунал изначально не обладал юрисдикцией для рассмотрения этого дела. Кроме того, хотя в статье 6 Кодекса военной юстиции предусматривается возможность передавать гражданских лиц военному суду, такое действие подлежит утверждению президентским решением, которое, согласно источнику, в этом случае получено не было. Источник считает, что задержание г-на Санада противоречит статье 41 Конституции Египта.

8. Во-вторых, источник утверждает, что задержание г-на Санада является прямым следствием того, что он воспользовался правом на свободу убеждений и их свободное выражение. Согласно источнику, единственной причиной ареста и задержания г-на Санада военными является то обстоятельство, что он вел Интернет-блог, в котором обсуждал различные темы, касающиеся Египта и других стран. Таким образом, источник заявляет, что его задержание является произвольным и противоречит статье 19 Международного пакта о гражданских и политических правах, особенно в отношении права г-на Санада на мирное выражение своих политических взглядов.

9. В-третьих, источник утверждает, что задержание г-на Санада противоречит пунктам 1 и 4 статьи 9 Пакта. Сообщается, что г-на Санада лишили свободы без права подать апелляцию против вынесенного приговора и без возможности оспорить правомерность своего ареста и задержания. В связи с этим источник считает, что задержание г-на Санада не соответствует пункту 1 статьи 14 Пакта, где говорится, что "каждый имеет право... на справедливое и публичное разбирательство дела компетентным, независимым и беспристрастным судом, созданным на основании закона".

10. Согласно источнику, г-н Санад не смог воспользоваться минимальными гарантиями, закрепленными в праве на справедливое судебное разбирательство. В контексте соответствующих реалий военного судопроизводства адвокатам г-на Санада не только отказали в возможности выступить в Высоком военном суде, но и запретили присутствовать на заседании 10 апреля 2011 года, в ходе которого г-ну Санаду был вынесен приговор. В свете вышеизложенного источник полагает, что нарушения гарантированного права на справедливое разбирательство были настолько серьезны, что являются равносильными произвольному лишению г-на Санада свободы.

11. Согласно полученным сведениям, в настоящий момент г-н Санад содержится в тюрьме "Тора" в Каире.

Ответ правительства

12. 23 июня 2011 года Рабочая группа направила правительству письмо и выражает сожаление в связи с тем, что правительство не предоставило запрашиваемую информацию. 16 августа 2011 года Рабочая группа получила просьбу от правительства Египта продлить крайний срок предоставления ответа на один месяц. В запросе правительства отмечалось, что целью продления срока является "предоставление ответа, в котором учитывались бы последние изменения в вышеупомянутом деле". Рабочая группа не считает доводы, приведенные правительством, достаточными для обоснования продления срока, особенно принимая во внимание сопутствующие обстоятельства дела, а именно тот факт, что г-н Санад уже долгое время голодает в знак протеста против задержания и приговора, вынесенного военным судом.

Обсуждение

13. В соответствии с пересмотренными методами работы Рабочая группа в состоянии вынести мнение по данному делу на основании полученных сведений.

14. Главный вопрос по данному делу состоит в правомочности, законности и независимости военного судопроизводства применительно к г-ну Санаду, гражданскому лицу и блоггеру, публично выражавшему свое мнение. В соответствии со своей устоявшейся правовой практикой Рабочая группа признала, что использование военных судов в таких случаях является нарушением международных обязательств в области прав человека (например, мнение № 27/2008).

15. В замечании общего порядка № 32 (2007) о праве на равенство перед судами и трибуналами и на справедливое судебное разбирательство Комитет по правам человека подтвердил, что гарантии, изложенные в статье 14, применимы к судам общей и исключительной юрисдикции гражданского и военного характера (пункт 22). Комитет также отметил, что рассмотрение гражданских дел в военных судах или судах специальной юрисдикции может быть сопряжено с серьезными трудностями в части справедливого, беспристрастного и независимого отправления правосудия. Комитет подчеркнул, что процессы над гражданскими лицами в судах военной юрисдикции должны быть исключительными, т.е. ограничиваться случаями, когда государство-участник может доказать, что обращение к таким судам является абсолютно необходимым и оправданным в силу объективных и важных обстоятельств и когда по причине наличия особой категории лиц и правонарушений обычный гражданский суд не может провести процесс.

16. Рабочая группа обращает особое внимание на то, что в судопроизводстве военных судов или судов особой юрисдикции зачастую допускаются нарушения. Помимо того, что обвиняемому не известны личность и статус председательствующих судей, процесс характеризуется большим количеством других нарушений, таких как запрет доступа адвокатам, родственникам и общественности. Другие часто встречающиеся нарушения включают ограничение доступа к адвокату для общения, подготовки защиты, вызова и допроса свидетелей.

17. Утверждения по этому делу в достаточной степени свидетельствуют о серьезном нарушении гарантий, о которых говорится в замечании общего порядка № 32. Г-н Санад действительно является гражданским лицом, а факторы, которые указывали бы на абсолютную необходимость проведения военного судебного разбирательства, в деле отсутствуют. В тех условиях, в которых г-н Санад содержался под стражей, он не мог взаимодействовать с адвокатом с целью подготовки полноценной защиты. Это является нарушением пунктов 3 b) и d) статьи 14. Приговор, вынесенный военным судом, не может быть оспорен, что также не позволяет г-ну Санаду осуществлять свои права в соответствии с пунктом 5 статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах. Кроме того, г-ну Санаду не было позволено вызывать и допрашивать свидетелей в соответствии с пунктом 3 e) статьи 14 Пакта. В свете этих обстоятельств Рабочая группа пришла к выводу, что лишение г-на Санада свободы является произвольным по причине несправедливого разбирательства и грубых нарушений минимальных гарантий надлежащего отправления правосудия и подпадает под категорию III из числа категорий, применимых к случаям, представляемым для рассмотрения Рабочей группе.

18. Наконец, Рабочая группа не обнаружила конкретных фактов, которые могут послужить оправданием для задержания г-на Санада. Единственным разум-

ным объяснением является то, что г-на Санада задержали вследствие его критических выступлений в адрес военных и полиции страны. Недавно он раскритиковал армию в ряде Интернет-статей. Его жалобы в полицию и специальные службы относительно актов публичного насилия в отношении него не принесли никаких результатов. Из этого следует, что лишение г-на Санада свободы также является произвольным, подпадая под категорию II из числа категорий, применимых к случаям, представляемым на рассмотрение Рабочей группе.

Решение по делу

19. В свете вышеизложенных фактов Рабочая группа выносит следующее мнение:

Лишение Майкела Набила Санада свободы, подпадающее под категории II и III из числа категорий, применимых к случаям, представляемым на рассмотрение Рабочей группе, является произвольным и нарушает статьи 9, 10 11 и 19 Всеобщей декларации прав человека и статьи 9, 14 и 19 Международного пакта о гражданских и политических правах.

20. Рабочая группа просит правительство принять необходимые меры по исправлению ситуации, которые должны включать незамедлительное освобождение г-на Санада и обеспечение ему надлежащего возмещения ущерба.

[Принято 2 сентября 2011 года]
